

NOTICIAS



Carta del presidente | Proyecto de inmigración | Noche de Tapas

El Clásico

El día 23 de abril, domingo nos dimos cita en el club español entre 20 y 25 personas para disfrutar del clásico de la liga española, Real Madrid vs FC Barcelona, Además de disfrutar de unas tapas.



Clases de Zumba

Se eligieron dos fechas en Febrero y Marzo, para realizar unas clases de Zumba organizadas por **Lisette**, con tan buena aceptación, que se eligieron dos fechas más en Abril y Mayo.



Carta del presidente

Estimados socios,

Con el verano a la vuelta de la esquina, me gustaría aprovechar esta oportunidad para hablar sobre algunos de los aspectos más destacados de la temporada pasada.

Como saben, abrimos el club más tarde de lo esperado este otoño, debido a la reparación de la calle principal pero, esto nos permitió un tiempo adicional para terminar el escenario y completar algunas reparaciones dentro de nuestro local.

Este año a diferencia del anterior, las subvenciones procedentes de la Embajada de España en Ottawa nos fueron denegadas, debido al estado de la economía en española.

Otro cambio significativo será la nueva ubicación del pabellón de España para el Folklorama 2017, que estará situado en el Centro de Caboto (del 6 al 12 de agosto). Por supuesto, con un lugar más grande, tendremos que contar con más voluntarios y esperamos que todos ustedes vuelvan a formar parte de este gran evento una vez más.



Concurso de Tortillas y Vino

El día 11 de Marzo de 2017 celebramos el concurso de tortilla y vino, y los ganadores fueron:

- Mejor sabor: Nacho Galán Vinuesa.
- Mejor decoración: Luisa Lojo.
- Ingredientes más originales: Ricardo Marte



Noche de Tapas

El día 22 de abril, celebramos en el Club nuestra noche anual de Tapas, donde como cada año presentamos las mejores tapas "Spanish style, de Winnipeg", recordamos que era una fiesta abierta a todo el público, y como cada año, el club se quedó pequeño.

spanishclubofwinnipeg@gmail.com

Además estos días hemos visto más españoles nuevos en el club y esto es una excelente noticia. Algunos llevan un tiempo en la Ciudad pero no se habían pasado por el club, otros recién llegados de España, nuestro Club les da la bienvenida a todos.

A principios de Mayo, Joaquín y yo fuimos invitados a una reunión con los Directores del MPNP (Manitoba Provincial Nominee Program) con respecto a la dirección del nuevo gobierno. Dejaron claro que quieren continuar con una fuerte asociación con el Club Español para ayudar a los españoles a emigrar a Manitoba. Para más información sobre esto, pueden leer el artículo: "EL PROYECTO DE INMIGRACION"

Tratamos de traer nuevos eventos al club, esta temporada hemos introducido clases de Zumba gratis para los socios con muy buena aceptación y participación. También hemos ayudado a organizar "National Canadian Film day" con la asociación mexicana "Mex Y Can" y Asociación Argentina de Manitoba "AMA". Y hemos televisado el Clásico del fútbol español, el partido de fútbol entre Real vs Barca. Siempre estamos en busca de nuevos eventos, si tenéis cualquier sugerencia, por favor pónganse en contacto con la junta directiva.

Cerraremos el Club con una cena de tipo "potluck" el **17 de junio** y el picnic del Club será el **16 de julio**, este año en Winnipeg Beach.

¡Esperamos veros a todos en los próximos eventos!

Póngase en contacto con nosotros con cualquier sugerencia o preocupación que podáis tener.

Un fuerte saludo,

Víctor García

Carta del presidente (English)

Dear fellow members,

With summer just around the corner, I would like to take this opportunity to reflect on some of the highlights of this past season.

As you know we opened the club later this fall due to the major street repair but this afforded as some additional time to finish the stage and complete some repairs within our club. Grants from the Spanish Embassy were denied this year, understandably due to the economics in Spain. Another change is the Spain pavilion location, now at Centro de Caboto (August 6-12). Of course with a larger venue, we'll have to count on more volunteers and hope

all of you become part of this great event once again. We have been seeing more new Spaniards at the club and it has been a welcome sight. Whether these Spaniards have been here in Winnipeg for some time or newly arrived from Spain, our Club welcomes all.

In early May, Joaquin and I were invited to meet with the leaders of the MPNP (Manitoba Provincial Nominee Program) regarding the new government's direction. They made it clear they want to continue the strong partnership with the Spanish Club in helping Spanish people immigrate to Manitoba. For more information read article: "THE SPANISH IMMIGRATION PROJECT"



We try to bring new events to the club and so we introduced free Zumba classes for the members on 3 different occasions with successful participation. We also helped host "National Canada Film day" with Mex y Can and Argentinean Association as well as broadcast the Real Madrid vs Barcelona soccer game at the club in April. Always looking for new events, if you have suggestion, please contact me.

We'll be closing the Club with a potluck style dinner on **June 17** and Club picnic will be **July 16** located this year in

Winnipeg Beach.

Hope to see you all at the next events!

Feel free to contact me with any suggestions or concerns you may have.

Cheers,

Victor Garcia

Proyecto de inmigración

El día primero de este mes, Víctor García y Joaquín Carneiro tuvieron una reunión con Fanny Levy, Directora del departamento de **Immigration and Employment Programs** que es parte de **Manitoba Immigration and Multiculturalism** y también con otros miembros más de este grupo. El propósito de esta reunión fue el comunicarnos los cambios que ha experimentado el program de inmigración a esta provincia.

El cambio mas notable que ahora se aplica a este programa de inmigración es que el MPNP (Manitoba Provincial Nominee Program) ajustará estrictamente el flujo de inmigrantes a esta provincia a las demandas de empleo que existan en ese momento en Manitoba. Ello quiere decir que el numero de inmigrantes admitidos en un mes o en un año, puede no ser constante, debido a que la demanda de empleo en cada campo de especialidades puede también variar periódicamente. En otras palabras,

cuanta mas demanda de empleo, mas candidatos admitidos. Junto con esto, la admisión de candidatos a esta provincia dependerá de la experiencia y “skill sets” de cada candidato. Esto lleva consigo que en un cierto periodo de tiempo puede haber mas demanda para ingenieros, en otros casos para carpinteros, en otros más para enfermeros, etc. En esos casos Manitoba admitirá tantos candidatos de cada especialidad como ellos juzguen que la provincia requiere en ese momento: Ni más numero, ni menos en ese período de tiempo. Esto a su vez también lleva consigo que un candidato que reúna las condiciones básicas normalmente requeridas (edad, educación, experiencia, conocimientos de inglés, etc, etc) puede sin embargo no ser admitido en ese momento si no hay demanda de empleo en su especialidad. Esto es un cambio bastante radical con respecto a la estrategia anterior del MPNP, que en general se basaba en un numero constante de candidatos admitidos y una selección de cualidades no necesariamente ajustada a la demanda por parte del mercado laboral.

También se nos comunicó que a partir del 15 de Mayo de este año se aplicará una cuota de \$500.00 a cada candidato para iniciar el proceso de solicitud de admisión en esta provincia, sin excepciones.

Se nos hizo saber también que el programa para atraer a más españoles a esta provincia sigue abierto y que el MPNP sigue interesado en los candidatos españoles, por considerarlos valiosos para esta provincia. De todos modos el MPNP no tiene planes para ir a España a reclutar candidatos, como hizo anteriormente. El future éxito de este programa dependerá en parte en los resultados de un seguimiento que el MPNP hará a los españoles ya admitidos en esta provincia en los últimos años: Quieren saber como se van integrando, como prosperan profesionalmente y qué porcentaje de ellos continua residiendo en Manitoba. Acabamos de recibir un impreso que requiere datos sobre el avance profesional de los nuevos españoles emigrados a Manitoba, sobre si siguen residiendo en esta provincia y otra información. Necesitamos la colaboración voluntaria de estos españoles para poder ofrecer esa información a Manitoba Immigration.

Despedida a Josefa (Pepi) Garrido Fietz

It's with deep sadness we announce the passing of our dear friend and Spanish member Pepi. She was involved with the Spanish Club for many years in various roles as board member, dancer and folklorama volunteer. She started the Spanish Club Facebook page in 2010 introducing the club to the world of social media and always found time to teach many members how to use computers and social media. We will miss her smile, happiness and willingness to always lend a hand to others.



Con profunda tristeza anunciamos el fallecimiento de nuestra querida amiga y socia Pepi. Ella estuvo involucrada con el Club Español durante muchos años, en varios puestos como miembro de la directiva, como bailarina y voluntaria en el pabellón español de folklorama. Inició la página Facebook del Club Español en 2010, presentando el club al mundo de las redes sociales y siempre encontró tiempo para enseñar a muchos miembros cómo usar los ordenadores y las redes sociales. Extrañaremos su sonrisa, su felicidad y su buena voluntad para siempre echar una mano a los demás.

Se nos comunicó también que el apoyo de la comunidad española en esta provincia a cada candidato, representada en gran medida por el Club Español, será muy tenida en cuenta a la hora de MPNP considerar si admitir o no a ese candidato en Manitoba. De hecho, después de esa reunión con el MPNP, hemos recibido más información en la que consta que si un candidato no puede presentar evidencia de que tiene apoyo por parte de familiares, amigos o de la comunidad española en Manitoba, o si no tiene conexión directa con esta provincia (habiendo estudiado aquí, habiendo pasado tiempo en esta provincia, etc) NO es elegible para inmigrar a esta provincia. Esto es un cambio bastante radical.

Como consecuencia de todo lo anterior, y a pesar de las restricciones anteriores, es de esperar que veamos en un futuro no lejano un cierto número de nuevos residentes procedentes de España, admitidos en Manitoba, o también la regularización del “status” de algunos que ya están temporalmente aquí.

Joaquín Carneiro.

The Spanish immigration project

On May the 1st, **Victor García** and **Joaquín Carneiro** were invited to attend a meeting with **Fanny Levy** and other members of the **Manitoba Provincial Nominee Program (MPNP)**. Ms. Levy who is the Director of **Immigration and Employment Programs of Manitoba Immigration and Multiculturalism** called us to communicate some changes to the on-going program.

The main change to the program, according to Fanny consists on the fact that the rate of incoming Nominees will not be constant throughout the year but would rather depend on the demand in this province for specific qualifications of workers at any one point in time. That means that candidates with a certain specialization which is in demand in Manitoba would be admitted preferentially to other candidates whose skill sets are not in as much demand at that point. That will require a close constant interaction of the MPNP with the labour market in order to identify what types of skill sets are needed at any one point in our province. This new approach also implies that a candidate may not be admitted in Manitoba, even if he/she possesses the basic qualifications of age, studies, experience, years worked, command of English, etc., if there is no demand for his/her qualifications at that point in time. With the previous approach followed by the MPNP, the numbers and the types of candidate admitted in Manitoba would not necessarily match their demand by the labour market at that particular time.

It was also communicated to us that as of May the 15th of this year, each applicant will be responsible for a non-refundable fee of \$500 at the time of initiating the admission process.

Agradecimientos:

- Big thank you to **Lisette Marroquin** in arranging and instructing the Zumba classes for all the members. Muchas gracias a **Lisette Marroquin** en la organización y la instrucción de las clases de zumba para todos los socios.
- **La clase de la señora Gladys** por intermedio del boletín desea dar las gracias en forma particular y muy especial a la señora **Lizzete** por la espontánea donación que dio a la clase.
- **Ricardo Marte** por donar Vodka y Ginebra de su marca "204" "hecho en Manitoba.

It was also made clear to us during this meeting that the program to bring more Spaniards to Manitoba continues to be alive and well. The MPNP is aware of the quality and value of the Spanish immigrants to this province. The vitality of this program will also be enhanced by a planned strategy by the MPNP of following-up the progress of the recent Spanish immigrants in this province, in terms of their integration, professional success and rate of retention in Manitoba. A form has already been received from the MPNP where information about the recent Spanish immigrants is to be collected, such as whether they still reside in Manitoba, what their degree of integration is, how successful they have been in obtaining work in their professions and others. Voluntary assistance would be necessary by many of these candidates in order to complete filling in the required information in this form.

It was also made very obvious to us that the degree of support to a candidate by the Spanish community in Manitoba, mostly represented by the Spanish Club of Winnipeg, is of paramount importance to the MPNP at the time of deciding whether or not to accept that candidate. As a matter of fact, we just received a communication from the MPNP indicating that a candidate, even if he/she complies with all the requirements of the MPNP program (such as age, academic qualifications, number of years worked, level of English, etc) is NOT eligible for immigration to Manitoba if he/she can not present corroborated evidence that he/she has ties to Manitoba as evidenced by the support from friends, by relatives, by the Spanish community in this province, or has a relation to the province from studying or working in it previously or other strong evidence of other ties. It is no longer sufficient for a candidate to prove that he/she has no connections to other provinces or countries. This is a significant departure in the new immigration policies of Manitoba Immigration.

As a result of the current conditions with respect to this Spanish Initiative program by the MPNP, it can realistically be expected that more Spanish candidates will be admitted in this province in the not too distant future. Also it is expected that the situation of a few more, already here under temporary conditions, would be resolved.

Joaquin Carneiro

Folklorama 2017

Pabellón de España/Spain Pavilion 2017

Pabellón de España/Spain Pavilion Chairpersons/Encargados

- Rosa Martin **Coordinator**
- Maria da Costa Moreda **Assistant Coordinator**
- Mario Martinez Diaz **Volunteer Chair**
- Carmen Infante **Entertainment Chair**
- Bill Yaeger/Paco Rey Cano **Culinary**
- Judy Marchand/Tracey Lev **Finance**
- Ron White **Bar Chair**
- Delfin Martin **Health and Safety Chair**
- Shelagh Williamson **Group Tour Chair**
- Joaquin Carneiro **Cultural Display**
- Jesus Mendez **Guest Services**
- Benito Quintas **Parking**
- Michelle Smith/Maria Garcia **Admissions**
- Gladys Droguett **Souvenirs**
- Letitia Hatch **VIP's**

Embajadores/Ambassadors

- **Adult:**
 - ♦ *Marcos Yllana*
 - ♦ *Aurora de la Púente*



- **Youth:**
 - ♦ *Anthony Martin*
 - ♦ *Mackenzie Lee*

Si quieres ayudar como voluntario del Pabellón de España podéis poneros en contacto con:

You can contact our Volunteer Chair:

Mario Martinez Diaz maritomdiaz@gmail.com

- **Tenemos un nuevo local el Centro Caboto 1055 Wilkes Ave.**
- **We have a new venue this year the Centro Caboto at 1055 Wilkes Ave.**
- ♦ El tema del Cultural Display es Fiestas de España, tenemos varias seleccionadas, entre ellas: la feria de abril, San Fermín, Las Fallas, y la Tomatina, si alguien tiene algo con lo que poder contribuir o simplemente quiere ayudar por favor se ponga en contacto con Joaquín Carneiro.

Gracias a todos!!!

www.spanishclubofwinnipeg.ca

facebook.com/SpanishClubWinnipeg

[677 Selkirk Ave.]
[R2W 2N4, Winnipeg, MB, Canada]



Daniel Lojo - Manager

87 Clearwater Rd
Winnipeg MB R2J 2T4

Phone:204-257-8850

Cell:204-228-9055

Fax:204-257-3123

Email:dlojo@mts.net

Complete building maintenance and carpet cleaning
with over 15 years experience!